Eschangarrao



Atribución de imagen: J. Arias con IA Dall-e

También: Eschangarriao, Eschangurriao

En español: Estropeado, Roto, Averiado

[*adjetivo participio pasado*]

(dicho de una herramienta, vehículo, aparato, mecanismo, etc.) Que está roto y no funciona, especialmente si tiene piezas flojas o sueltas que suenan al moverlo o accionarlo.

Ver: Changarro, Eschamborilao, Eschangal, Eschangao, Eschangarral

• Me s'ha caío al suelo el relol y ara está to eschangarrao. Suenan to los cachos pol dentro.

• ¿Y pa qué quiero yo un coche to eschangarriao, si me v'a costal más arreglal-le que compralme otro?

Comentarios:

Con la variante **eschangao** no importa nada si hay o no ruido. Las variantes con el infijo despectivo **-rr-** son menos usadas y resultan más enfáticas.

Origen: expresivo. **Nos entró a través del** castellano antiguo. **Es** castellano con variación de significado. **Se usa en** Peraleda.

Etimología:

Derivado del verbo **eschangal** (*estropear*), y de **changarro** *(cencerro)*. Probablemente el peraleo relacione el ruido del cencerro con el que produce un trasto que no funciona bien. La variante **changarrio** probablemente surgió por influencia de **zarrio**, de parecido significado.

.

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com